2024/2894

18.11.2024.

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2024/2894

od 18. studenoga 2024.

o izmjeni Odluke (ZVSP) 2023/1532 o mjerama ograničavanja s obzirom na vojnu potporu Irana agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine i oružanim skupinama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

(1) Vijeće je 20. srpnja 2023. donijelo Odluku (ZVSP) 2023/1532 ([1]).

(2) Vijeće je 14. listopada 2024. donijelo Odluku (ZVSP) 2024/2698 ([2]) kojom je izmijenjena Odluka (ZVSP) 2023/1532 te su uvršteni na popis određeni iranski zračni prijevoznici.

(3) U zaključcima od 21. i 22. ožujka 2024. Europsko vijeće izjavilo je da bi Unija, u slučaju da Iran prenese balističke projektile i povezanu tehnologiju Rusiji za upotrebu protiv Ukrajine nakon što je ruskom režimu isporučio bespilotne letjelice koje se koriste u neprestanim napadima na civilno stanovništvo u Ukrajini, bila spremna odgovoriti brzo i u koordinaciji s međunarodnim partnerima, među ostalim novim i opsežnim mjerama ograničavanja protiv Irana. Nadalje, Europsko vijeće navelo je da se pristup Rusije osjetljivim proizvodima i tehnologijama koji su važni na bojištu mora ograničiti u najvećoj mogućoj mjeri, među ostalim ciljanjem subjekata u trećim zemljama koji omogućuju zaobilaženje sankcija. Europsko vijeće pozvalo je Visokog predstavnika za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) i Komisiju da pripreme dodatne sankcije protiv Bjelarusa, Sjeverne Koreje i Irana.

(4) Unija je 13. rujna 2024., u izjavi Visokog predstavnika u ime Unije, snažno osudila nedavni prijenos balističkih projektila proizvedenih u Iranu Rusiji, koji se smatra izravnom prijetnjom europskoj sigurnosti i koji predstavlja znatnu materijalnu eskalaciju u odnosu na isporuke iranskih bespilotnih letjelica i streljiva, kojima se Rusija koristi u svojem nezakonitom agresivnom ratu protiv Ukrajine. Unija bi, u koordinaciji s međunarodnim partnerima, brzo reagirala, među ostalim novim i opsežnim mjerama ograničavanja protiv Irana, koje obuhvaćaju sankcioniranje pojedinaca i subjekata uključenih u iranske programe balističkih projektila i bespilotnih letjelica, a u tom pogledu razmatrala je i mjere ograničavanja u iranskom zrakoplovnom sektoru.

(5) Rusija se služi bespilotnim letjelicama proizvedenima u Iranu za potporu svojem agresivnom ratu protiv Ukrajine kojim se krše suverenitet, neovisnost i teritorijalna cjelovitost Ukrajine, a među ostalim ih upotrebljava protiv civila i civilne infrastrukture. Iranskim programom za razvoj i proizvodnju bespilotnih letjelica, koji je pod pokroviteljstvom države, stoga se doprinosi kršenjima Povelje Ujedinjenih naroda i temeljnih načela međunarodnog prava.

(6) Iranskim raketnim programom, koji se zasniva i na poduzećima u vlasništvu države i na privatnim poduzećima te koristi domaće istraživačke sposobnosti, upravljaju Ministarstvo obrane i logistike oružanih snaga Irana i Islamska revolucionarna garda, koji podliježu Unijinim mjerama ograničavanja.

(7) Glavni je razlog za zabrinutost prijenos bespilotnih letjelica i projektila te povezanih tehnologija i komponenti proizvedenih u Iranu Rusiji i nedržavnim oružanim skupinama na Bliskom istoku i šire. Iran je Rusiji prenio bespilotne letjelice i projektile te povezane tehnologije i komponente proizvedene u Iranu, među ostalim koristeći se plovilima i lukama.

([1]) Odluka Vijeća (ZVSP) 2023/1532 od 20. srpnja 2023. o mjerama ograničavanja s obzirom na vojnu potporu Irana agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine i oružanim skupinama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora (SL L 186, 25.7.2023., str. 20.).

([2]) Odluka Vijeća (ZVSP) 2024/2698 od 14. listopada 2024. o izmjeni Odluke (ZVSP) 2023/1532 o mjerama ograničavanja s obzirom na vojnu potporu Irana agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine i oružanim skupinama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora (SL L, 2024/2698, 14.10.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2698/oj).

(8) S obzirom na ozbiljnost situacije i kao odgovor na vojnu potporu Irana agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine, osobito opskrbu, od strane Irana, Rusije bespilotnim letjelicama i projektilima, kojom se podrivaju mir i sigurnost i koja je izravna prijetnja europskoj sigurnosti, primjereno je uvesti dodatne mjere ograničavanja. Te će se mjere preispitivati i mogu se suspendirati ili povući, ili pak dopuniti drugim mjerama ograničavanja, ovisno o razvoju događaja na terenu.

(9) U tom kontekstu, jednu osobu i četiri subjekta trebalo bi uvrstiti na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela koji podliježu mjerama ograničavanja navedenima u Prilogu I. Odluci (ZVSP) 2023/1532.

(10) Primjereno je izmijeniti kriterije za uvrštavanja na popis i predvidjeti određene ciljane iznimke od zamrzavanja imovine.

(11) Osim toga, primjereno je zabraniti izvoz, prijenos, opskrbu ili prodaju iz Unije u Iran komponenti koje se koriste za razvoj i proizvodnju projektila.

(12) Također je primjereno zabraniti izvoz, prijenos, opskrbu ili prodaju iz Unije u Iran dodatnih komponenti za razvoj i proizvodnju bespilotnih letjelica.

(13) Primjereno je zabraniti izravno ili neizravno sudjelovanje u svim transakcijama s lukama i brodskim prevodnicama, uključujući pristup njihovim objektima ili pružanje svih usluga, koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela navedenih u ovoj Odluci ili se koriste za prijenos iranskih bespilotnih letjelica ili projektila ili povezane tehnologije ili njihovih komponenti Rusiji radi potpore njezinu agresivnom ratu protiv Ukrajine. Nadalje, primjereno je pojasniti opseg zabrane pristupa lukama za plovila i dodati izuzeće.

(14) U tom bi kontekstu dvije luke trebalo uvrstiti na popis luka i brodskih prevodnica naveden u Prilogu II. Odluci (ZVSP) 2023/1532.

(15) Za provedbu određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije.

(16) Odluku (ZVSP) 2023/1532 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka (ZVSP) 2023/1532 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz, izravno ili neizravno, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti sposobnosti Irana za proizvodnju bespilotnih letjelica ili projektila, neovisno o tome jesu li podrijetlom iz Unije, svakoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu.

Zabranjuje se provoz preko državnog područja Irana robe i tehnologije iz prvog podstavka koje se izvoze iz Unije.";

2. umeće se sljedeći članak:

„*Članak 1.a*

1. Zabranjuje se izravno ili neizravno sudjelovanje u svim transakcijama s lukama i brodskim prevodnicama:

(a) koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela navedenih u Prilogu I.;

(b) koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom pravne osobe, subjekta ili tijela u čijim vlasničkim pravima subjekt naveden u Prilogu I. izravno ili neizravno ima 50 % udjela ili više;

(c) koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela koji djeluju u ime ili prema uputama subjekta iz točke (a) ili (b) ovog stavka; ili

(d) koje se koriste za prijenos iranskih bespilotnih letjelica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti Rusiji radi potpore njezinu agresivnom ratu protiv Ukrajine,

kako su navedene u Prilogu II.

2. Stavak 1. ne primjenjuje se u slučaju plovila kojem je potrebna pomoć i koje traži mjesto zakloništa, u slučaju hitnog pristajanja u luku zbog razlogâ pomorske sigurnosti ili radi spašavanja života na moru ili u humanitarne svrhe, ili radi hitnog sprečavanja ili ublažavanja događaja koji bi mogao ozbiljno i znatno utjecati na zdravlje i sigurnost ljudi ili na okoliš, ili uslijed prirodnih katastrofa.";

3. u članku 2. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoje državno područje ili provoz preko njega fizičkim osobama:

(a) koje su odgovorne za iranski program bespilotnih letjelica ili raketni program, podupiru ga ili su u njega uključene;

(b) koje opskrbljuju, prodaju ili na drugi način sudjeluju u prijenosu iranskih bespilotnih letjelica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti:

i. Rusiji, čime podupiru njezin agresivni rat protiv Ukrajine;

ii. oružanim skupinama i subjektima koji podrivaju mir i sigurnost na Bliskom istoku i području Crvenog mora;

iii. fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima koji krše Rezoluciju Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2216 (2015); ili

(c) koje su povezane s fizičkim osobama iz točke (a) ili (b),

kako su navedene u Prilogu I.";

4. članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju, ili su u vlasništvu, posjedu ili pod kontrolom fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela:

(a) koji su odgovorni za iranski program bespilotnih letjelica ili raketni program, podupiru ga ili su u njega uključeni;

(b) koji opskrbljuju, prodaju ili na drugi način sudjeluju u prijenosu iranskih bespilotnih letjelica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti:

i. Rusiji, čime podupiru njezin agresivni rat protiv Ukrajine;

ii. oružanim skupinama i subjektima koji podrivaju mir i sigurnost na Bliskom istoku i području Crvenog mora;

iii. fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima koji krše Rezoluciju Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2216 (2015); ili

(c) koji su povezani s fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima iz točke (a) ili (b),

kako su navedeni u Prilogu I.”;

(b) umeću se sljedeći stavci:

„9.a Stavci 1. i 2. ne primjenjuje se na financijska sredstva ili gospodarske izvore koji su potrebni:

(a) u humanitarne svrhe, radi evakuacije ili repatrijacije osoba ili za inicijative kojima se pruža potpora žrtvama prirodnih, nuklearnih ili kemijskih katastrofa;

(b) za obavljanje letova koji su nužni radi sudjelovanja na sastancima čiji je cilj pronalaženje rješenja za vojnu potporu Irana agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine i oružanim skupinama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora ili promicanje ciljeva politika mjera ograničavanja;

(c) za prisilno slijetanje, uzlijetanje ili prelijetanje; ili

(d) za putovanje za službene potrebe članova diplomatskih ili konzularnih misija država članica u Iranu ili međunarodnih organizacija koji uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom.

9.b Fizičke i pravne osobe, subjekti i tijela obavješćuju nadležno tijelo države članice u kojoj su rezidenti, nalaze se, imaju poslovni nastan ili su osnovani o stavljanju na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora na temelju stavka 9.a u roku od 2 tjedna od njihova stavljanja na raspolaganje. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svim informacijama primljenima u skladu s ovim stavkom u roku od 2 tjedna od njihova primitka.

9.c Odstupajući od stavaka 1. i 2. ovog članka, nadležna tijela države članice mogu odobriti stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora subjektima uvrštenima na popis iz Priloga I. ovoj Odluci pod brojevima unosa 10., 11. i 12., pod uvjetima koje smatraju primjerenima i nakon što utvrde da su takva financijska sredstva ili takvi gospodarski izvori potrebni za zemaljske usluge kako su definirane u članku 3. točki 23. Uredbe (EU) 2018/1139 Europske unije i Vijeća (*).

9.d Odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, nakon što utvrde da su financijska sredstva ili gospodarski izvori potrebni za rješavanje kritičnih i jasno utvrđenih pitanja sigurnosti zračnog prometa i nakon prethodnog savjetovanja s Agencijom Europske unije za sigurnost zračnog prometa.

(*) Uredba (EU) 2018/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2018. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa i izmjeni uredbi (EZ) br. 2111/2005, (EZ) br. 1008/2008, (EU) br. 996/2010, (EU) br. 376/2014 i direktiva 2014/30/EU i 2014/53/EU Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 552/2004 i (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3922/91 (SL L 212, 22.8.2018., str. 1.).”;

(c) stavak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„10. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavaka 8., 9., 9.c i 9.d u roku od 2 tjedna od izdavanja takvog odobrenja.”;

5. Prilog se mijenja u skladu s Prilogom ovoj Odluci;

6. Prilog II. dodaje se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. studenoga 2024.

Za Vijeće

Predsjednik

J. BORRELL FONTELLES

PRILOG

1. Prilog Odluci (ZVSP) 2023/1532 mijenja se kako slijedi:

(a) naslov Priloga zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG I.

Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela navedenih u člancima 2. i 3”.

(b) sljedeći unosi dodaju se pod naslov „A. Fizičke osobe”:

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja
„20.	Mohammad Reza KHIABANI	محمدرضا مدرس خیابانی (način pisanja na farsiju)	Funkcija/funkcije: direktor IRISL-a Državljanstvo: iransko Spol: muški Povezani subjekti: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)	Mohammad Reza Khiabani direktor je iranskog nacionalnog pomorskog prijevoznika Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), uvrštenog na popis EU-a. Brodovi društva IRISL godinama sudjeluju u prijevozu vojnog tereta. Mornarica Islamske revolucionarne garde (Islamic Revolutionary Guard Corps Navy, IRGCN), koja je uvrštena na popis EU-a, pretvara kontejnerske brodove u vlasništvu grupe IRISL u nosače bespilotnih letjelica. IRGCN je dio Islamske revolucionarne garde (IRGC) i uključuje diviziju za bespilotne letjelice i diviziju za projektile. IRGCN je uključen u iranske programe bespilotnih letjelica i projektila kao i u prijenos iranskih projektila oružanim skupinama i subjektima koji podrivaju mir i sigurnost na Bliskom istoku i u području Crvenog mora. Stoga je Mohammad Reza Khiabani kao direktor IRISL-a povezan s IRGCN-om.”	18.11.2024.

(c) sljedeći unosi dodaju se pod naslov „B. Pravne osobe, subjekti i tijela”:

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja
„17.	MG Flot LLC		Adresa: Apartment 1, ul Lenina, Akhty, 18D, 368730, Russia Vrsta subjekta: brodarsko društvo Registracijski broj: IMO 6016988	MG Flot LLC rusko je brodarsko društvo čija su plovila uključena u prijevoz iranske vojne robe u Rusiju, uključujući komponente bespilotnih letjelica. Plovila društva MG Flot LLC, uključujući teretni brod Rasul Gamzatov (IMO: 8861058; MMSI: 273157300), oružje i streljivo proizvedeno u Iranu, uključujući komponente bespilotnih letjelica, prevoze preko Kaspijskog jezera radi opskrbe ruskih postrojbi koje se bore u Ukrajini. Stoga je društvo MG Flot LLC uključeno u prijenos iranskih bespilotnih letjelica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti Rusiji radi potpore njezinu agresivnom ratu protiv Ukrajine.	18.11.2024.
18.	VTS Broker LLC		Adresa: Office 19, ul Dzerzhinskogo, 72B, Astrakhan, 414015, Russia Vrsta subjekta: brodarsko društvo Registracijski broj: IMO 5122966	VTS Broker LLC rusko je brodarsko društvo čija su plovila uključena u prijevoz iranske vojne robe u Rusiju, uključujući komponente bespilotnih letjelica. Plovila društva VTS Broker LLC, uključujući teretni brod Musa Jalil (IMO: 8846814; MMSI: 273353660), oružje i streljivo proizvedeno u Iranu, uključujući komponente bespilotnih letjelica, prevoze preko Kaspijskog jezera radi opskrbe ruskih postrojbi koje se bore u Ukrajini. Stoga je društvo VTS Broker LLC uključeno u prijenos iranskih bespilotnih letjelica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti Rusiji radi potpore njezinu agresivnom ratu protiv Ukrajine.	18.11.2024.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja
19.	Arapax LLC		Adresa: Apartment 6, ul Savushkina, 2, Astrakhan, 414056, Russia Vrsta subjekta: brodarsko društvo Registracijski broj: IMO 6189893	Arapax LLC rusko je brodarsko društvo čija su plovila uključena u prijevoz iranske vojne robe u Rusiju, uključujući komponente bespilotnih letjelica. Plovila društva Arapax LLC, uključujući teretni brod Begey (IMO: 8943210; MMSI: 273421560), oružje i streljivo proizvedeno u Iranu, uključujući komponente bespilotnih letjelica, prevoze preko Kaspijskog jezera radi opskrbe ruskih postrojbi koje se bore u Ukrajini. Stoga je društvo Arapax LLC uključeno u prijenos iranskih bespilotnih letjelica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti Rusiji radi potpore njezinu agresivnom ratu protiv Ukrajine.	18.11.2024.
20.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)	گروه کشتیرانی جمهوری اسلامی ایران (način pisanja na farsiju)	Mjesto upisa u registar: Iran Povezani pojedinci: Mohammad Reza Khiabani (direktor) Povezani subjekti: Islamic Revolutionary Guard Corps Navy (Mornarica Islamske revolucionarne garde, IRGCN)	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) iranski je nacionalni pomorski prijevoznik. Njegovi brodovi godinama sudjeluju u prijevozu vojnog tereta. Mornarica Islamske revolucionarne garde (Islamic Revolutionary Guard Corps Navy, IRGCN), koja je uvrštena na popis EU-a, pretvara kontejnerske brodove u vlasništvu grupe IRISL u nosače bespilotnih letjelica. IRGCN je dio Islamske revolucionarne garde (IRGC) i uključuje diviziju za bespilotne letjelice i diviziju za projektile. IRGCN je uključen u iranske programe bespilotnih letjelica i projektila kao i u prijenos iranskih projektila oružanim skupinama i subjektima koji podrivaju mir i sigurnost na Bliskom istoku i u području Crvenog mora. Stoga je IRISL povezan s IRGCN-om koji je uvršten na popis EU-a.	18.11.2024.”

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2894/oj

2. dodaje se sljedeći Prilog:

„PRILOG II.

Popis luka i prevodnica navedenih u članku 1.a

	Naziv	Razlozi za uključenje	Datum početka primjene
1.	Amirabad Port (luka Amirabad), Iran	Članak 1.a stavak 1. točka (d): služi za prijenos iranskih bespilotnih letjelica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti Rusiji radi potpore njezinu agresivnom ratu protiv Ukrajine	18.11.2024.
2.	Anzali Port (luka Anzali), Iran	Članak 1.a stavak 1. točka (d): služi za prijenos iranskih bespilotnih letjelica, projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti u Rusiju radi potpore njezinu agresivnom ratu protiv Ukrajine	18.11.2024.”